

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

審計署

公告

茲通知根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署人員編制第一職階一等翻譯員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的審計署編制之公務員，自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告正張貼在宋玉生廣場 411-417 號“皇朝廣場”二十樓審計署行政財政處。

二零零七年六月七日於審計局

局長 梁紅虹

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira deste Comissariado, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 20.º andar.

Direcção dos Serviços da Auditoria, aos 7 de Junho de 2007.

A Directora, *Leong Hung Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

海關

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十七條第三款規定，經於二零零六年八月三十日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》公布的以考核方式進行入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員空缺的最後排名名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處，或可瀏覽網頁 <http://www.customs.gov.mo> 查閱。

二零零七年六月五日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$950.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a ordenação final dos candidatos ao concurso de ingresso, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 67.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau em vigor, ou, podendo, consultar a lista em causa através do website nestes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Junho de 2007.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

立法會輔助部門

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告已公布於二零零七年五月九日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

二零零七年六月四日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

(是項刊登費用為 \$950.00)

澳門特別行政區駐北京辦事處

通告

澳門特別行政區駐北京辦事處按照二零零一年七月十六日第148/2001號行政長官批示第四條規定需設立行政管理委員會。經辦事處主任建議並得到行政長官同意，該委員會從二零零七年六月十五日起由以下新成員組成：

主席：吳北明。

委員：南春明；

委員：齊少霞。

二零零七年六月四日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 吳北明

(是項刊登費用為 \$881.00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A presente lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 4 de Junho de 2007.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

Aviso

Em cumprimento com o n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2001, de 16 de Julho de 2001, a Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim tem de constituir um Conselho Administrativo, composto pelos seguintes novos membros, após proposta do chefe da Delegação e concordância de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, a partir de 15 de Junho de 2007:

Presidente: Ng Pak Meng.

Vogal: Nan Chun Ming;

Vogal: Chai Sio Ha.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 4 de Junho de 2007.

O Chefe da Delegação, *Ng Pak Meng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão

第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零七年五月二十三日的第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零七年六月六日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

法 務 局

公 告

為填補法務局人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階主任翻譯三缺，現根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零零七年六月八日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento de três lugares na categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da DSAJ.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

民 政 總 署

公 告

第 006/SVT/2007 號公開招標

“為民政總署購置三十二台雙排座開放式貨斗客貨兩用汽車”

按二零零七年五月二十九日行政法務司司長之批示，現

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso público n.º 006/SVT/2007

«Aquisição, pelo IACM, de trinta e duas viaturas mistas de cabine dupla (double-cab), equipadas com caixa aberta»

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2007, se acha

為“民政總署購置三十二台雙排座開放式貨斗客貨兩用汽車”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零七年七月十一日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾玖萬陸仟元正（\$196,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零七年七月十二日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零七年六月二十二日上午十時，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

二零零七年六月六日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

（是項刊登費用為 \$1,762.00）

aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de trinta e duas viaturas mistas de cabine dupla (double-cab), equipadas com caixa aberta».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 11 de Julho de 2007. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de MOP 196 000,00 (cento e noventa e seis mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edf. Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 12 de Julho de 2007.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 22 de Junho de 2007 na Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Junho de 2007.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecilia*.

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

法律及司法培訓中心

名單

第二屆為法院司法文員職程及檢察院司法文員
職程的入職而設的任職資格課程

根據刊登在二零零六年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的通告，獲錄取修讀第二屆進入法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的任職資格課程學員、並成為備聘人員的最後評核名單如下：

合格學員：

名次	姓名	最後評核
1.º	歐陽湘	15.979
2.º	司徒達昌	15.359
3.º	黎嘉敏	15.283

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Lista

2.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de
oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do
Ministério Público

Lista de classificação final e de reserva de recrutamento dos formandos do 2.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, admitidos na sequência do aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2006:

Formandos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Ao Ieong, Seong	15,979
2.º	Szeto, Tat Cheong	15,359
3.º	Lai, Ka Man	15,283

名次	姓名	最後評核	Ordem	Nome	Classificação final
4.º	王, 莉莉	15.234	4.º	Wong, Lei Lei	15,234
5.º	區, 雁寧	15.226	5.º	Ao, Ngan Neng	15,226
6.º	陳, 璧安	15.014	6.º	Chan, Pek On Ana	15,014
7.º	戴, 愛珍	15.002	7.º	Tai, Oi Chan	15,002
8.º	麥, 浩恩	14.887	8.º	Mac, Hou Ian	14,887
9.º	黃, 少陽	14.844	9.º	Wong, Sio Ieong	14,844
10.º	謝, 雯	14.841	10.º	Tse, Man	14,841
11.º	張, 敏儀	14.799	11.º	Cheong, Man I	14,799
12.º	蘇, 欣欣	14.756	12.º	So, Yan Yan	14,756
13.º	馬, 麗蘭	14.746	13.º	Ma, Lai Lan	14,746
14.º	孫, 健榮	14.662	14.º	Sun, Kin Veng	14,662
15.º	吳, 桂安	14.611	15.º	Ng, Kuai On	14,611
16.º	蘇, 雪紅	14.585	16.º	Sou, Sut Hong	14,585
17.º	劉, 文龍	14.554	17.º	Lao, Man Long	14,554
18.º	譚, 笑中	14.485	18.º	Tam, Sio Chong	14,485
19.º	伍, 秋梅	14.468	19.º	Ng, Chao Mui	14,468
20.º	陳, 春輝	14.444	20.º	Chan, Chon Sim	14,444
21.º	歐陽, 家寧	14.433	21.º	Ao Ieong, Ka Neng	14,433
22.º	呂, 華春	14.370	22.º	Loi, Wa Chon	14,370
23.º	何, 嘉信	14.355	23.º	Ho, Ka Son	14,355
24.º	蘇, 偉良	14.338	24.º	Sou, Wai Leong	14,338
25.º	黃, 嘉欣	14.324	25.º	Vong, Ka Ian	14,324
26.º	馬, 志豪	14.318	26.º	Ma, Chi Hou	14,318
27.º	湯, 詠潔	14.312	27.º	Tong, Weng Kit	14,312
28.º	方, 嘉慧	14.269	28.º	Fong, Ka Wai	14,269
29.º	廖, 國忠	14.218	29.º	Lio, Koc Chong	14,218
30.º	方, 炳榮	14.217	30.º	Fong, Peng Weng	14,217
31.º	陳, 佩蘭	14.159	31.º	Chan, Pui Lan	14,159
32.º	陳, 家樂	14.144	32.º	Chan, Ka Lok	14,144
33.º	劉, 婉薇	14.118	33.º	Lao, Im Mei	14,118
34.º	林, 雪雅	14.113	34.º	Lam, Sut Nga	14,113
35.º	林, 秀香	14.110	35.º	Lam, Sau Heong	14,110
36.º	鄭, 少雯	14.055	36.º	Cheang, Sio Man	14,055
37.º	鄭, 家燕	14.054	37.º	Cheang, Ka In	14,054
38.º	蘇, 偉雄	14.045	38.º	Sou, Wai Hong	14,045
39.º	劉, 智銘	14.013	39.º	Lau, Chi Ming	14,013
40.º	張, 淑欣	14.005	40.º	Cheong, Sok Ian	14,005
41.º	許, 志剛	13.964	41.º	Hoi, Chi Kong	13,964
42.º	沈, 榮煦	13.948	42.º	Sam, Weng Hoi	13,948
43.º	馮, 慧華	13.928	43.º	Fong, Wai Wa	13,928
44.º	胡, 兆輝	13.907	44.º	Wu, Sio Fai	13,907

名次	姓名	最後評核	Ordem	Nome	Classificação final
45.º	何,國賢	13.868	45.º	Ho, Kuok In	13,868
46.º	黎,施坤	13.835	46.º	Lai, Si Kuan	13,835
47.º	鍾,喜華	13.764	47.º	Chung, Hsi Hua	13,764
48.º	唐,戰凱	13.754	48.º	Tong, Chin Hoi	13,754
49.º	易,健雅	13.752	49.º	Iek, Kin Nga	13,752
50.º	梁,達庭	13.730	50.º	Leong, Tat Teng	13,730
51.º	馬,騏駿	13.679	51.º	Ma, Kei Chong	13,679
52.º	李,秀華	13.632	52.º	Lei, Sao Wa	13,632
53.º	何,文進	13.628	53.º	Ho, Man Chon	13,628
54.º	何,艷群	13.597	54.º	Ho, Im Kuan	13,597
55.º	方,凱君	13.593	55.º	Fong, Hoi Kuan	13,593
56.º	王,永強	13.564	56.º	Wong, Weng Keong	13,564
57.º	何,柳愛	13.528	57.º	Ho, Lao Oi	13,528
58.º	鄭,意琴	13.505	58.º	Kuong, I Kam	13,505
59.º	馮,瑞芳	13.482	59.º	Fong, Soi Fong	13,482
60.º	張,琪琪	13.480	60.º	Cheong, Kei Kei	13,480
61.º	鄭,展奇	13.466	61.º	Cheang, Chin Kei	13,466
62.º	關,振楷	13.418	62.º	Kwan, Chan Kai	13,418
63.º	庄,曉聰	13.409	63.º	Chong, Hio Chong	13,409
64.º	李,穎思	13.407	64.º	Lei, Veng Si	13,407
65.º	陳,南業	13.362	65.º	Chan, Nam Ip	13,362
66.º	李,文娜	13.359	66.º	Lei, Man No	13,359
67.º	李,洪耀	13.325	67.º	Lei, Hong Io	13,325
68.º	陳,丹丹	13.277	68.º	Chan, Tan Tan	13,277
69.º	林,潔雯	13.242	69.º	Lam, Kit Man Antonieta Jesus	13,242
70.º	呂,銘毅	13.200	70.º	Loi, Meng Ngai	13,200
71.º	蘇,雪雁	13.019	71.º	Sou, Sut Ngan	13,019

本評核名單內之合格人員即成為進入法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的備聘人員，根據第30/2004號行政法規第二十二條規定，備聘狀況有效期為兩年，自最後評核名單公佈之日起計。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，學員得自此名單公佈之日起十天內提起上訴。

按照第30/2004號行政法規第十四條的相關規定，自此名單公佈翌日起，終止對所有學員的任用。

(行政長官於二零零七年六月七日批示確認)

二零零七年六月八日於法律及司法培訓中心

O pessoal aprovado nos termos da presente lista constitui reserva de recrutamento para as categorias de ingresso das carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, reserva válida por dois anos contados da data da publicação da lista de classificação final, nos termos do disposto no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004.

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os formandos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias, contados da data da sua publicação.

Com a publicação da presente lista cessa a validade das nomeações dos formandos, nos termos do disposto no artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Junho de 2007).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 8 de Junho de 2007.

典試委員會：

主席：Manuel Marcelino Escovar Trigo

正選委員：周艷平

劉因之

(是項刊登費用為 \$5,601.00)

O Júri:

Presidente: Manuel Marcelino Escovar Trigo.

Vogais efectivos: Chao Im Peng; e

Lao Ian Chi.

(Custo desta publicação \$ 5 601,00)

經濟局

公告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補經濟局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的經濟局人員編制之公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告可供查閱及張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

二零零七年六月六日於經濟局

代局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

財政局

名單

為填補財政局人員編制高級資訊技術員職程第一職階顧問高級資訊技術員五缺，經於二零零七年五月二十三日第二十一期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 6 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, da

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

李俊華；
司徒偉漢；
蘇毓曦；
鄧偉良；
伍助成。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，因無有條件被接納或被淘汰的准考人，故本名單即被視為確定名單。

二零零七年六月四日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 馬錦生

委員：處長 蕭燕玲

顧問高級資訊技術員 許志國

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

為填補財政局人員編制資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員兩缺，經於二零零七年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

江麗歡；
董志山。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，因無有條件被接納或被淘汰的准考人，故本名單即被視為確定名單。

二零零七年六月六日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 馬錦生

委員：處長 蕭燕玲

首席高級資訊技術員 伍助成

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2007:

Candidatos admitidos:

Lei Chon Wa;
Si Tou Wai Hon;
Sou Kuok Hei;
Tang Vai Leong;
Un Cho Seng.

A presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Junho de 2007.

O Júri:

Presidente: Ma Kam Sang, chefe de departamento.

Vogais: Siu Yin Leng, chefe de divisão; e

Hoi Chi Kuok, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2007:

Candidatos admitidos:

Kong Lai Fun;
Tong Chi San.

A presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Junho de 2007.

O Júri:

Presidente: Ma Kam Sang, chefe de departamento.

Vogais: Siu Yin Leng, chefe de divisão; e

Un Cho Seng, técnico superior de informática principal.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

為填補財政局人員編制資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員七缺，經於二零零七年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

陳國興；
陳慧萍；
程自力；
何家浩；
談智勇；
杜志堅；
黃耀榮。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，因無有條件被接納或被淘汰的准考人，故本名單即被視為確定名單。

二零零七年六月六日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 馬錦生

委員：首席高級資訊技術員 伍助成

顧問高級資訊技術員 許志國

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

為填補財政局人員編制高級資訊技術員職程第一職階首席高級資訊技術員兩缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零七年六月七日於財政局

局長 劉玉葉

(是項刊登費用為 \$783.00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2007:

Candidatos admitidos:

Chan Kuok Heng;
Chan Vai Peng;
Cheng Chi Lek;
Ho Ka Hao;
Tam Chi Yung;
Tou Chi Kin;
Wong Io Weng.

A presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Junho de 2007.

O Júri:

Presidente: Ma Kam Sang, chefe de departamento.

Vogais: Un Cho Seng, técnico superior de informática principal; e

Hoi Chi Kuok, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, edifício «Finanças», 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Junho de 2007.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制第一職階一等高級技術員（通訊或電子範疇）一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零七年六月五日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

（是項刊登費用為 \$881.00）

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等文員七缺，經於二零零七年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零七年六月七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術輔導員 何嘉慧

委員：二等技術輔導員 周家樂

二等技術輔導員 阮嘉雯

（是項刊登費用為 \$881.00）

通告

第 5/2007/DSFSM 號公開競投

澳門保安部隊事務局，根據保安司司長於二零零七年六月五日作出的批示，為取得「消防裝備物品」進行公開競投。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de um lugar de técnico superior, área de comunicações ou electrónica, de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil desta Direcção.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2007.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Junho de 2007.

O Júri:

Presidente: Ho Ka Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Vogais: Chau Ka Lok, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Iun Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Aviso

Concurso Público n.º 5/2007/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho de 5 de Junho de 2007, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, se encontra aberto concurso público para a aquisição de «Equipamentos contra incêndio».

有意投標者可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳，查閱有關《招標計劃》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零零七年七月四日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。競投者除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$91,000.00(澳門幣玖萬壹仟元整)之證明文件，而該保證金須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的支票或銀行擔保書之方式遞交，倘以現金或支票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納。

開標日期為二零零七年七月五日上午十時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投者或其代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

二零零七年六月六日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, em Macau, e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 4 de Julho de 2007. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da prestação da caução provisória, no valor de \$ 91 000,00 (noventa e uma mil patacas) prestada em numerário ou cheque (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou cheque, os concorrentes devem entregar a mesma à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, às 10,00 horas do dia 5 de Julho de 2007. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados para o concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員三缺。

上述開考之通告已張貼在司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零七年六月四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$852.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico superior do quadro desta Polícia.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Polícia Judiciária, aos 4 de Junho de 2007.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

通告**Avisos**

按照二零零七年五月二十八日保安司司長批示，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內資訊人員組別之第一職階二等高級資訊技術員三缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考屬普通性和考試方式進行的一般入職開考。

報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

當本開考所指之空缺被填補後，其有效期隨即終止。

2. 報考條件

在遞交報考申請表之限期內，凡具備《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般條件及下列條件之一者，均可報考。

a) 具備資訊領域學士學位；

b) 具備其他適當學科之學士學位，並經接受屬資訊領域之特定培訓範圍內之實習；

c) 在特級資訊技術員職級工作滿三年，且工作評核不低於“良”。

3. 報考方式

報考人須以《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之專用印件（印務局專印）提出申請，並攜同以下之文件到龍嵩街司法警察局 C 座大樓二樓人事及行政處遞交申請表格。

3.1. 與公職有聯繫之投考人：

a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

b) 履歷；

c) 本通告所要求之學歷證明文件以及各學年的成績表（須出示正本作鑑證之用）；

d) 由任職機關發出之個人紀錄，其內容應載明各項曾任職務，現所屬之職程及職級、與公職聯繫之性質、在現職級及公職之年資及為報考而遞交之工作評核。

Faz-se público que, em conformidade com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Maio de 2007, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro da Polícia Judiciária.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, reúnam as condições gerais para o desempenho de funções públicas, previstas no artigo 10.º do referido ETAPM, e que:

a) Estejam habilitados com licenciatura em área de informática; ou

b) Estejam habilitados com outra licenciatura adequada e estágio que inclua formação específica no domínio da informática; ou

c) Sejam técnicos de informática especialistas, com três anos na categoria, com classificação de serviço não inferior a «Bom».

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio, a que se refere o artigo 52.º do referido ETAPM (exclusivo da Imprensa Oficial), devendo o mesmo ser entregue na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 2.º andar do Bloco C da Polícia Judiciária, na Rua Central, acompanhado da seguinte documentação:

3.1. Candidatos vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

b) Nota curricular;

c) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e as cadernetas de cada ano lectivo (é necessário a apresentação dos originais para autenticação); e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

3.2. 與公職無聯繫之投考人：

- a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- b) 履歷；
- c) 本通告所要求之學歷證明文件以及各學年的成績表（須出示正本作鑑證之用）。

如屬第2點b)項者，尚須遞交相關實習的證明文件。

4. 職務性質

二等高級資訊技術員應以自主和負責的方式，執行諮詢、調查、研究、創作及使用科學技術方法和程序等一般或專業性職務。鑑於需為上級決策提供情況報告，要求具有資訊範疇學士水平之基本專業技能。

5. 薪俸

第一職階二等高級資訊技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表之430點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以專業面試、履歷分析，評分比例如下：

第一階段：筆試：佔總成績40%；

第二階段：專業面試：佔總成績40%；

第三階段：履歷分析：佔總成績20%。

每一階段均為淘汰制，最高分數為10分，准考人所得分數低於5分者，即被淘汰。

7. 考試內容

甄選方法旨在評估准考人在下列範圍的知識程度：

- a) Windows Server 2003 伺服器系統、設置及管理；
- b) Oracle 10g 數據庫管理系統之安裝、設置及管理；
- c) 資訊系統的分析及設計；
- d) Java 及 Oracle Developer 程序編寫語言；
- e) 區域網絡及廣域網絡；
- f) 內聯網及國際互聯網；
- g) 資訊保安；
- h) 司法警察局法規；

— 6月12日第5/2006號法律；

3.2. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- b) Nota curricular; e
- c) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e as cadernetas de cada ano lectivo (é necessário a apresentação dos originais para autenticação).

Deve ser apresentado o documento comprovativo de estágio, no caso do ponto n.º 2 da alínea b).

4. Conteúdo funcional

O técnico superior de informática de 2.ª classe exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização básica de nível de licenciatura na área de informática.

5. Vencimento

O técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela de vencimentos em vigor, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas, de entrevista profissional e de análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase: Prova escrita: 40%;

2.ª fase: Entrevista profissional: 40%; e

3.ª fase: Análise curricular: 20%.

Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de dez valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores.

7. Programa

Os métodos de selecção visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes áreas:

- a) Sistema de Windows Server 2003, instalação e gestão;
- b) Colocação, instalação e gestão do sistema de gestão e arquivo de Oracle 10g;
- c) Análise e desenho do sistema de informática;
- d) Programação da linguagem do processo de Java e Oracle Developer;
- e) Rede da área local e rede da área ampla;
- f) Rede de comunicação interna e rede de comunicação internacional;
- g) Segurança de informática;
- h) Legislação relativa à Polícia Judiciária;

— Lei n.º 5/2006, de 12 de Junho; e

— 7月3日第9/2006號行政法規。

8. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜志明

副督察 陳堅雄

候補委員：處長 陳家樂

首席高級資訊技術員 岑勁峰

二零零七年六月四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$5,093.00)

按照二零零七年五月二十八日保安司司長批示，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內技術員組別之第一職階二等技術員（平面設計、網頁設計及其他相關範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考屬普通性和考試方式進行的一般入職開考。

報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

當本開考所指之空缺被填補後，其有效期隨即終止。

2. 報考條件

在遞交報考申請表之限期內，凡具備《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般條件及具有平面設計、網頁設計及其他相關範疇的高等課程人士，均可報考。

3. 報考方式

報考人須以《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之專用印件（印務局專印）提出申請，並攜同以下之文件到龍嵩街司法警察局C座大樓二樓人事及行政處遞交申請表格。

— Regulamento Administrativo n.º 9/2006, de 3 de Julho.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora;

Vogais efectivos: Tou Chi Meng, chefe de departamento; e

Chan Kin Hong, subinspector.

Vogais suplentes: Chan Ca Sok, chefe de divisão; e

Sam Keng Fong, técnico superior de informática principal.

Polícia Judiciária, aos 4 de Junho de 2007.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 5 093,00)

Faz-se público que, em conformidade com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Maio de 2007, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (comunicação gráfica, «web-design» e outras áreas relacionadas) do grupo de pessoal de técnico do quadro da Polícia Judiciária.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, reúnam as condições gerais para o desempenho de funções públicas, previstas no artigo 10.º do referido ETAPM, e que estejam habilitados com curso superior nas áreas de comunicação gráfica, «web-design» e outras áreas relacionadas.

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio, a que se refere o artigo 52.º do referido ETAPM (exclusivo da Imprensa Oficial), devendo o mesmo ser entregue na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 2.º andar do Bloco C da Polícia Judiciária, na Rua Central, acompanhado da seguinte documentação:

3.1. 與公職有聯繫之投考人：

—有效身分證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

—履歷；

—本通告所要求之學歷證明文件以及各學年的成績表（須出示正本作鑑證之用）；

—由任職機關發出之個人紀錄，其內容應載明各項曾任職務，現所屬之職程及職級、與公職聯繫之性質、在現職級及公職之年資及為報考而遞交之工作評核。

3.2. 與公職無聯繫之投考人：

a) 有效身分證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

b) 履歷；

c) 本通告所要求之學歷證明文件以及各學年的成績表（須出示正本作鑑證之用）。

4. 職務性質

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性之方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用之職務，要求具有平面設計、網頁設計及其他相關範疇高等課程水平之基本專業技能。

5. 薪俸

第一階職二等技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表之350點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以專業面試、履歷分析，評分比例如下：

第一階段：筆試：佔總成績40%；

第二階段：專業面試：佔總成績40%；

第三階段：履歷分析：佔總成績20%。

每一階段均為淘汰制，最高分數為10分，准考人所得分數低於5分者，即被淘汰。

7. 考試內容

甄選方法旨在評估准考人在下列範圍的知識程度：

1) 十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》；

3.1. Candidatos vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

b) Nota curricular;

c) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e as cadernetas de cada ano lectivo (é necessário a apresentação dos originais para autenticação); e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

3.2. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

b) Nota curricular; e

c) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e as cadernetas de cada ano lectivo (é necessário a apresentação dos originais para autenticação).

4. Conteúdo funcional

O técnico de 2.ª classe exerce funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de curso superior, nas áreas de comunicação gráfica, «web-design» e outras áreas relacionadas.

5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela de vencimentos em vigor, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas, de entrevista profissional e de análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase: Prova escrita: 40%.

2.ª fase: Entrevista profissional: 40%; e

3.ª fase: Análise curricular: 20%.

Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de dez valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores.

7. Programa

A selecção visa avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes áreas:

1) Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, aprovado o «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

2) 平面設計及網頁設計方面的知識；

3) 社會常識。

8. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：司法警察學校校長 譚炳棠

正選委員：首席高級資訊技術員 岑勁峰

二等高級技術員 周振昇

候補委員：二等高級技術員 林峻雄

特級資訊技術員 Fabrizio Croce

二零零七年六月四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$4,381.00)

鑒於刊登在二零零七年六月六日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關第一職階一等翻譯員普通晉升開考的最後評核名單的葡文版本，一名合格應考人的姓名有不正確之處，故現作出更正：

原文為：Iec Ka Chong；

應改為：Iec Ka Chon。

二零零七年六月八日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$715.00)

2) Conhecimento de comunicação gráfica e desenho da página electrónica;

3) Conhecimento da sociedade.

8. *Composição do júri*

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais efectivos: Sam Keng Fong, técnico superior de informática principal; e

Chau Chan Seng, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lam Chong Hong, técnico superior principal; e

Fabrizio Croce, técnico de informática especialista.

Polícia Judiciária, aos 4 de Junho de 2007.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 4 381,00)

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa, na lista de classificação final relativa ao concurso comum, de acesso de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2007, no que respeita ao nome de um candidato aprovado, se procede à sua rectificação. Assim:

Onde se lê: «Iec Ka Chong»

deve ler-se: «Iec Ka Chon».

Polícia Judiciária, aos 8 de Junho de 2007.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

衛生局

名單

根據二零零七年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定進行公共衛生專科最後評核試。該評核試成績已於二零零七年五月二十八日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格應考人：分

梁亦好醫生 14.7

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa do exame final de especialidade em saúde pública — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2007:

Candidato aprovado: valores

Dr.ª Leong Iek Hou 14,7

二零零七年五月三十一日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$852.00)

通告

根據社會文化司司長於二零零七年六月三日作出的批示，本局現進行第 7/P/2007 號公開招標——“向衛生局化驗室供應試劑”。有意投標者可從二零零七年六月十三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零七年七月十二日下午五時三十分。

開標將於二零零七年七月十三日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$100,00.00(澳門幣壹拾萬元正)之現金或抬頭人為“衛生局”之銀行擔保或受益人為“衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

二零零七年六月七日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

教育暨青年局

公告

“2007/2008 及 2008/2009 學年向學校供應牛奶”
的公開招標

茲通知，根據社會文化司司長於二零零七年六月一日作出的批示，並根據現行十二月十五日第122/84/M號法令第五條第一和

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Maio de 2007).

Serviços de Saúde, aos 31 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Junho de 2007, se encontra aberto o Concurso Público n.º 7/P/2007 — «Fornecimento de Reagentes para os Laboratórios dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 13 de Junho de 2007, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Julho de 2007.

O acto público deste concurso terá lugar em 13 de Julho de 2007, pelas 10,00 horas na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do C.H.C.S.J.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 7 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Concurso público para o «Fornecimento de Leite às Escolas nos anos lectivos de 2007/2008 e 2008/2009»

Faz-se público, que de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, datado de 1 de Junho de 2007, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º e da alínea b)

第二款以及第七條第一款b)項的規定，現就“2007/2008及2008/2009學年向學校供應牛奶”之判給作公開招標，有關的條件載於招標方案、承攬規則及其他文件中。

1. 教育暨青年局對本供應之判給進行招標。

2. 本招標的目的是為了“2007/2008及2008/2009學年向學校供應牛奶”，按照招標方案所定的分段供應，向不同級別的學生提供1公升及250毫升的盒裝低脂牛奶飲品。

3. 各利害關係人可於標書提交的限期前，於辦公時間內到位於澳門約翰四世大馬路七至九號教育暨青年局索取招標方案及承攬規則。

4. 投標書之遞交：

1) 應將投標書遞交到位於澳門約翰四世大馬路7-9號教育暨青年局，並取回收據，或以具收件回執的掛號信郵寄；

2) 應於二零零七年六月二十九日下午五時三十分或之前遞交投標書。逾期遞交的投標書概不受理；

3) 投標書及其組成文件應以澳門特別行政區的其中一種官方語文撰寫。

5. 開標的日期、時間及地點：

1) 開標是公開的，並定於二零零七年七月二日上午十時，於約翰四世大馬路7-9號教育暨青年局舉行；

2) 所有利害關係人皆可以出席開標，但只有投標人及其代表才能參與開標。

6. 擔保：

為確保對投標書的履行，投標人應以現金存款的形式透過教育暨青年局於澳門大西洋銀行之戶口，帳號9002501375，提交臨時擔保或提交由澳門特別行政區合法經營的銀行機構發出的銀行擔保，有關金額為\$198,000.00（澳門幣拾玖萬捌仟元整）。

二零零七年六月五日於教育暨青年局

代局長 梁勵（代副局長）

（是項刊登費用為\$2,649.00）

do n.º 1 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, na sua redacção actual, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do «Fornecimento de Leite às Escolas nos anos lectivos de 2007/2008 e 2008/2009», nas condições constantes do programa de concurso, caderno de encargos e demais documentos.

1. O presente fornecimento é posto a concurso pela Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

2. O presente concurso tem por objecto o «Fornecimento de Leite às Escolas nos anos lectivos de 2007/2008 e 2008/2009», de pacotes de leite meio gordo, de 1 litro e de 250 mililitros, em quantidades destinadas a abranger grupos de alunos variáveis, conforme escalonamento definido no programa do concurso.

3. Os interessados poderão obter o programa do concurso e o caderno de encargos, até à data limite da entrega das propostas, durante as horas de expediente, na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida D. João IV, n.ºs 7-9, em Macau.

4. Entrega das propostas:

1) As propostas, deverão ser entregues contra recibo, ou remetidas pelo correio, sob registo e com aviso de recepção para a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida D. João IV, n.ºs 7-9, em Macau;

2) As propostas devem ser apresentadas até às 17,30 horas do dia 29 de Junho de 2007, sob pena de não admissão a concurso;

3) As propostas e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Data, hora e local do acto público do concurso:

1) O acto de abertura das propostas é público e terá lugar na sede da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, em Macau, no dia 2 de Julho de 2007, pelas 10,00 horas;

2) Podem assistir ao acto todos os interessados, apenas estando habilitados a intervir os concorrentes ou seus representantes.

6. Caução:

Como garantia do cumprimento da proposta, o concorrente deve prestar caução provisória, através de depósito em dinheiro à ordem da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, através de depósito bancário na conta n.º 9002501375 junto do Banco Nacional Ultramarino, ou garantia bancária de estabelecimento bancário, legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, no valor de \$ 198 000,00 (cento e noventa e oito mil patacas).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 5 de Junho de 2007.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

(Custo desta publicação \$ 2 649,00)

澳門旅遊博彩技術培訓中心

CENTRO DE FORMAÇÃO TÉCNICA NAS ÁREAS DO
TURISMO E DO JOGO DE MACAU

公告

Anúncio

第一／二零零七號公開招標

Concurso público n.º 1/2007

茲公佈，根據社會文化司司長於二零零七年五月二十八日作出的批示，現為“位於氹仔美副將大馬路14號澳門旅遊博彩技術培訓中心——創福豪庭校區的所有設施提供保安護衛服務”進行公開招標。該服務為期一年八個月，由二零零七年十一月一日至二零零九年六月三十日止。

在本公告刊登之日起，有意競投人可在辦公時間內前往氹仔美副將大馬路14號澳門旅遊博彩技術培訓中心——創福豪庭校區103總寫字樓查閱及索取有關招標章程和承投規則。為使各競投商號／公司能了解競投標的服務之詳情，各競投商號／公司可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零零七年六月十八日上午十時正在中心創福豪庭校區138小禮堂舉行，而實地視察亦將安排於當天及在講解會後進行。

投標書的有效期為180日，由開啟投標書當日起計算。

競投人須在二零零七年七月十二日下午五時四十五分截標日期前，將投標書交到澳門旅遊博彩技術培訓中心——創福豪庭校區103總寫字樓，並須繳交澳門幣四萬元（\$40,000.00）的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過現金存款至澳門旅遊博彩技術培訓中心——創福豪庭校區103總寫字樓或以銀行擔保的方式繳付。

開啟投標書定於二零零七年七月十三日下午三時在氹仔美副將大馬路14號澳門旅遊博彩技術培訓中心——創福豪庭校區138小禮堂。

二零零七年六月七日於澳門旅遊博彩技術培訓中心

主席 李向玉

（是項刊登費用為 \$2,000.00）

Faz-se público que, de acordo com o despacho de 28 de Maio de 2007, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança das Instalações e Equipamentos da Responsabilidade do César Fortune Campus do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau».

O prazo de duração da prestação de serviços é de um ano e oito meses, contados desde 1 de Novembro de 2007 a 30 de Junho de 2009.

O programa do concurso do caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta e aquisição, durante o horário de expediente, no César Fortune Campus do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, sito na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 14, CV1 a CV3 do Edifício César Fortune, Taipa, em Macau, a partir da data de publicação deste anúncio. A fim de permitir às firmas/sociedades, os concorrentes, compreenderem os pormenores dos serviços do concurso, as mesmas poderão destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionar o local. A sessão de esclarecimento decorrerá no dia 18 de Junho de 2007, às 10,00 horas, na Sala 138 do César Fortune Campus, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

As propostas do concurso são válidas até 180 dias, contados a partir da data de abertura das mesmas.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas do concurso na Sala 103 do César Fortune Campus do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, dentro do horário normal de expediente, até às 17,45 horas do dia 12 de Julho de 2007.

Devem os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de MOP 40 000,00 (quarenta mil patacas), mediante depósito na Sala 103 do Fortune Campus do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, ou mediante garantia bancária.

A abertura das propostas do concurso realizar-se-á na Sala 138 do César Fortune Campus do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, sito na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 14, CV1 a CV3 do Edifício César Fortune, Taipa, pelas 15,00 horas do dia 13 de Julho de 2007.

Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, aos 7 de Junho de 2007.

O Director do Centro, *Lei Heong Iok*.

（Custo desta publicação \$ 2 000,00）

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零零七年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：分
陳月嫦 8.36

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零七年六月四日運輸工務司司長的批示確認)

二零零七年六月六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：科長 Américo Galdino Dias

正選委員：特級技術輔導員 李文煒

特級技術輔導員 潘少斌

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

地球物理暨氣象局

公告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內氣象高級技術員職程之第一職階首席氣象高級技術員壹缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零七年六月七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$959.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico especialista do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2007:

Candidato aprovado: valores

Chan Ut Seong 8,36

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Junho de 2007).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Junho de 2007.

O Júri:

Presidente: Américo Galdino Dias, chefe de secção.

Vogais efectivos: Lei Man Vai, adjunto-técnico especialista; e Pun Sio Pan, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de meteorologista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal dos SMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Junho de 2007.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 959,00)